



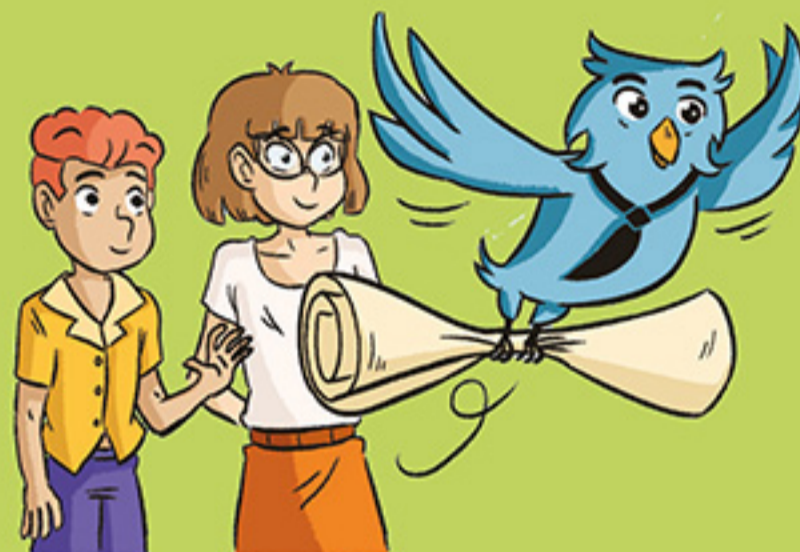
ÂGE  
8+



**@ssimil**  
KIDS  
& TEENS



J'écoute,  
je joue &  
j'apprends



L'ANGLAIS



Hi! I'm Georgia!



Hello, I'm Sam!





J'écoute,  
je joue &  
j'apprends

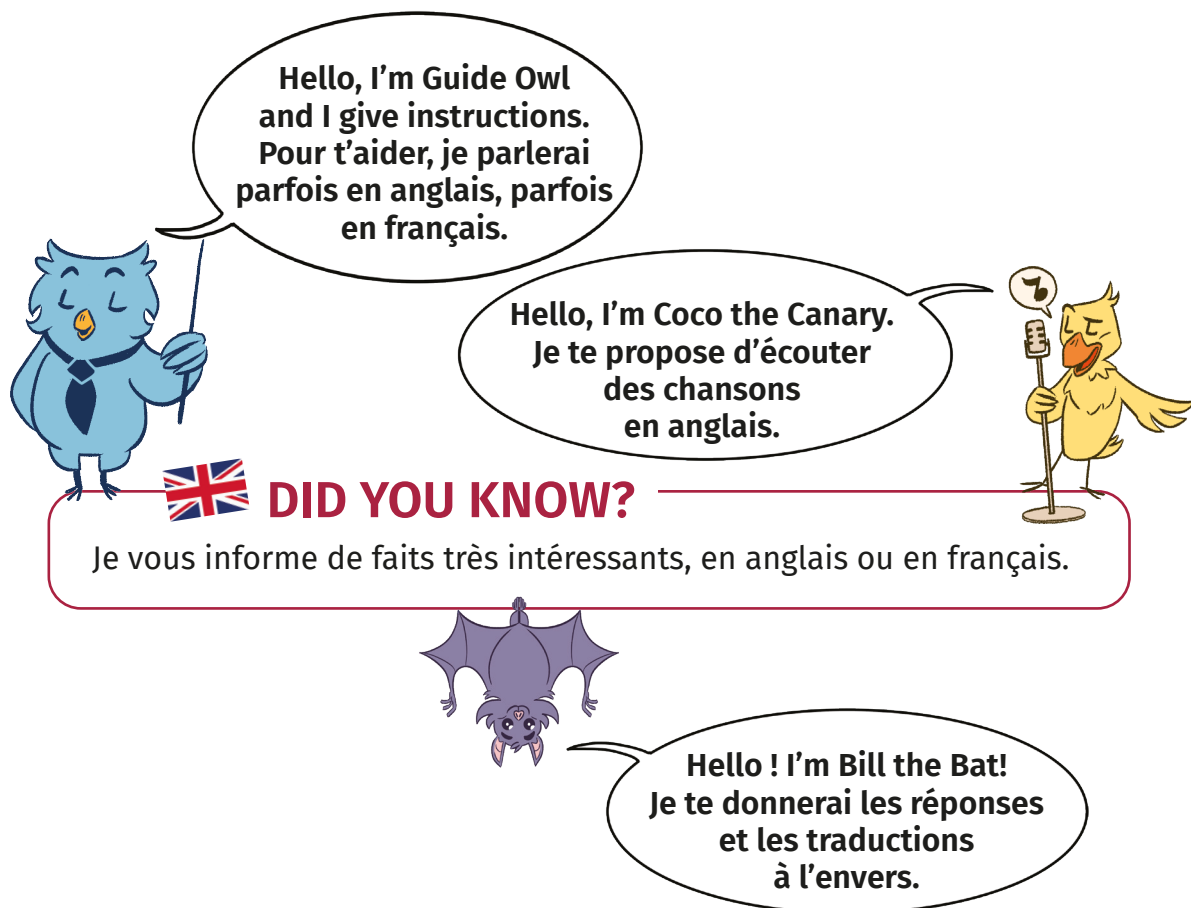
ÂGE  
8+

L'ANGLAIS



À mes trois fils et à la vraie Georgia, qui a inspiré le personnage de ce livre.  
K. H.

Merci à David Warner, la source de mon inspiration.  
S. T.





J'écoute,  
je joue &  
j'apprends

ÂGE  
8+



L'ANGLAIS

Kate Holiday • Sarah Tirard

Illustrations : Maud Liénard • Sarujin



# Welcome to Sealand!

Bienvenue dans une petite ville du comté de Dorset, sur la côte sud-ouest de l'Angleterre. Un beau jour d'été, quelque chose de grave se passe dans la maison où vit Ruby, la chienne border collie...



## COMIC STRIP



Dans la case 1, Ruby dit : « Je vais t'attraper ! »  
Dans la case 2, « Grrr ! Ces chats ! »  
Dans la case 3, « Je suis perdue ! »



Comment Ruby va-t-elle retrouver sa famille ? Mets-toi à sa place et réfléchis à ce que tu pourrais faire. Sûrement trouver des gens ou des animaux gentils qui voudront bien t'aider. Ils parleront en anglais ou en français, et c'est comme ça que tu vas progresser dans ton enquête... et en anglais !

## CLUE

Clue

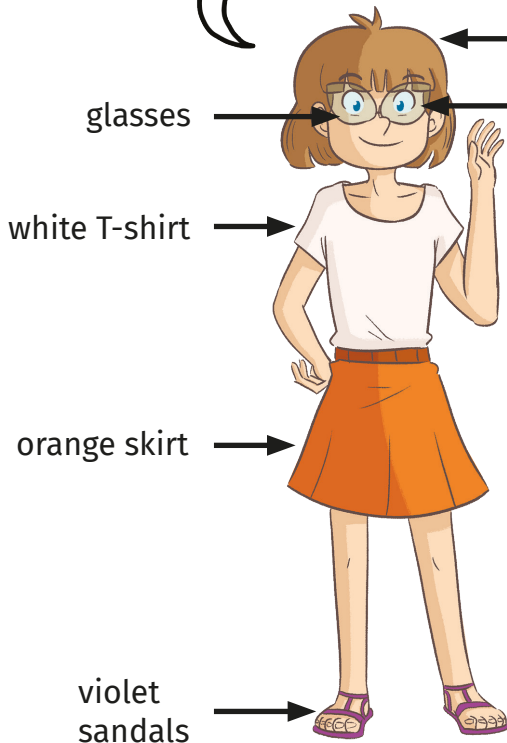


Tu vas aider Ruby à retrouver sa famille.  
Trouve un indice dans chaque chapitre de ce livre pour découvrir sa nouvelle adresse.  
Note-le sur le carnet à la dernière page du livre. Il n'est pas obligatoire de le faire dans l'ordre. Good luck!



## VOCABULARY

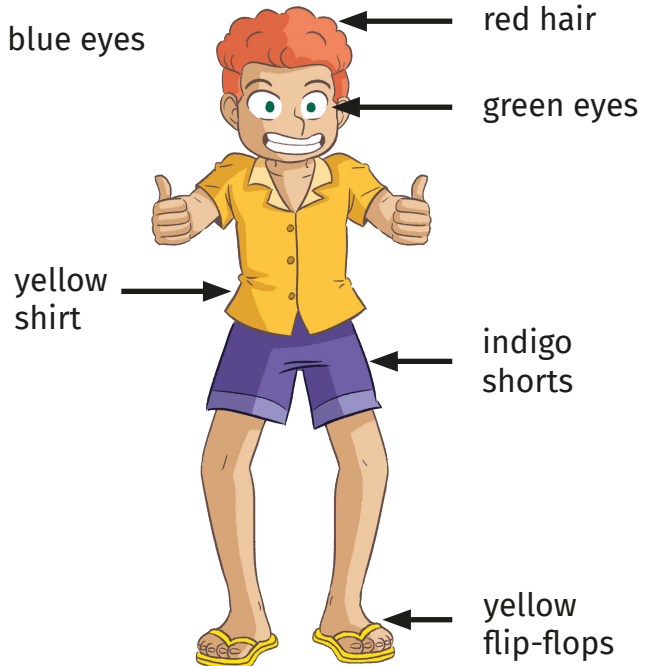
Hello, I'm Georgia!



brown hair

blue eyes

Hello, I'm Sam!



red hair

green eyes

# Choose Your Destination!

Choisis ta première destination !



**10** Activity Centre  
Go to page 76



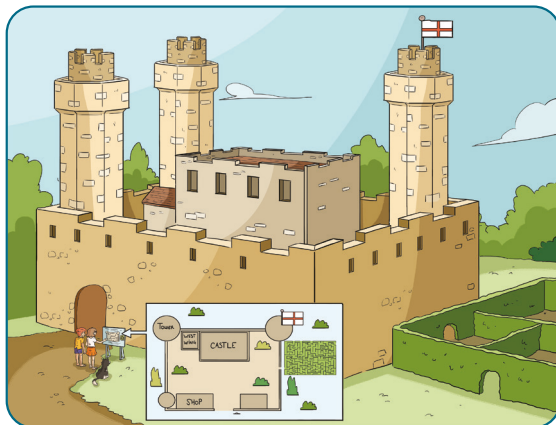
**2** The Sweetshop  
Go to page 16

**5**

The Wildlife Park  
Go to page 40

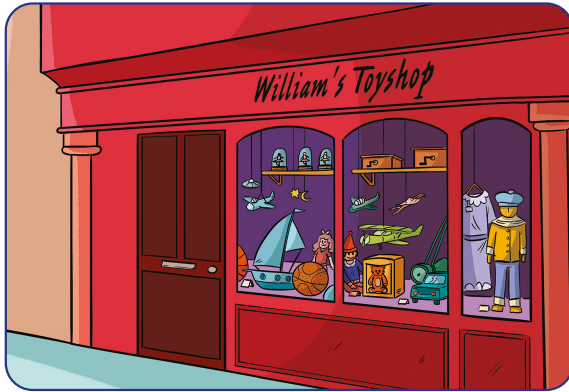


**7** The Old Castle  
Go to page 54



**3** Georgia's House  
Go to page 26





**4** The Toyshop  
Go to page 34

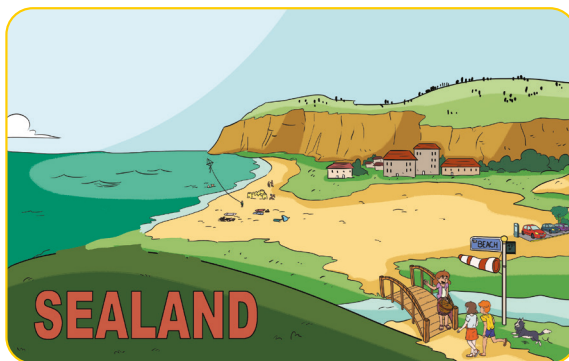


**6** The General Store  
Go to page 48



**1**  
The Park  
Go to page 10

**9** The Beach  
Go to page 68



**8** The Funfair  
Go to page 60





# 1 The Park



## LET'S PLAY!

WHAT COLOUR?



- ★ What colour are Sam's shorts?
- ★ What colour are Georgia's eyes?
- ★ What colour is Sam's shirt?
- ★ What colour is Georgia's skirt?
- ★ What colour is Guide Owl?

Sam's shorts are indigo. / Georgia's eyes are blue. / Sam's shirt is yellow. / Georgia's skirt is orange. / Guide Owl is blue.



DIALOGUE

**Sam:** Look Georgia, there's a dog! Listen Georgia, there's an owl!

**Georgia:** Come on Sam, let's go and look! The dog is going to see the owl!

**Sam:** Look, the owl is giving a mysterious map to the dog.



**Sam :** Regarde, Georgia, il y a un chien ! Ecoute Georgia, il y a une chouette.  
**Georgia :** Viens, Sam, allons regarder ! Le chien va voir la chouette !  
**Sam :** Regarde, la chouette donne une carte mystérieuse au chien.

COMIC STRIP



Ruby catches the map.



Case 1 : Ruby attrape la carte.  
 Dans la case 3, Ruby dit : « je suis perdue ! »



LET'S PLAY!



TRUE OR FALSE?

- 1 Georgia has red hair.
- 2 Sam has green eyes.
- 3 Ruby is a Border Collie.
- 4 Guide Owl is blue.
- 5 Georgia has a violet skirt.

1F / 2T / 3T / 4T / 5F.



# Ruby Can Talk by Magic!



## DIALOGUE

**Ruby:** Can you help me, children?

**Georgia:** You can talk, wow! Are you a magic dog?

**Ruby:** No, this is a magic map. I can talk when I touch the map.

**Georgia:** That's magic! What's your name?

**Ruby:** My name is Ruby and I'm three. What's your name?

**Georgia:** My name is Georgia and I'm ten years old.  
This is Sam, he is nine years old.

**Ruby:** Hello!

**Georgia:** How can we help you, Ruby?

**Ruby:** Please help me find my new home.



**Ruby:** Pouvez-vous m'aider, les enfants ?  
**Georgia:** Tu sais parler ! Wouah ! Es-tu un chien magique ?  
**Ruby:** Non, mais la carte est magique. Je peux parler quand je touche la carte.  
**Georgia:** C'est magique ! Comment t'appelles-tu ?  
**Ruby:** Je m'appelle Ruby et j'ai 3 ans. Comment t'appelles-tu ?  
**Georgia:** Je m'appelle Georgia et j'ai 10 ans. Voici Sam, qui a 9 ans.  
**Ruby:** Bonjour !  
**Georgia:** Que pouvons-nous faire pour t'aider, Ruby ?  
**Ruby:** Aidez-moi à trouver ma nouvelle maison, s'il vous plaît.

## LET'S PLAY!

## WORDSEARCH

★ Find the colours of the rainbow!  
 Words to find: rainbow / red / orange /  
 yellow / green / blue / indigo / violet.



R	A	I	N	B	O	W	X	I	L	O
E	E	D	N	A	A	E	N	N	S	R
L	K	G	R	E	E	N	B	D	L	A
I	W	W	O	W	B	N	H	I	L	N
B	L	U	E	E	D	N	B	G	S	G
E	S	E	G	N	A	R	O	O	N	E
M	U	S	H	O	Y	E	R	S	Y	T
V	I	O	L	E	T	Z	K	L	N	O
I	S	L	S	R	N	O	S	V	E	R
V	H	E	S	B	L	S	E	R	I	G
T	I	O	G	L	N	N	S	E	L	U
G	N	B	R	E	N	L	O	D	L	A
I	E	Y	E	L	L	O	W	D	D	E



# Clue Time

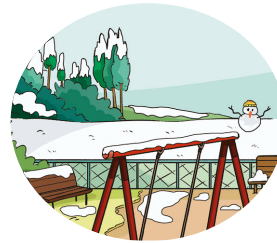
## VOCABULARY



rainy



sunny



snowy

## CLUE



L'indice numéro 1 est le mot anglais qui signifie « ensoleillé ». Inscris-le dans le carnet d'adresses, à la fin du livre.

Clue 1



## COMIC STRIP



Dans la case 1, Guide Owl dit : « Bravo ! Allez maintenant trouver un autre indice ! »  
Dans la case 3, Guide Owl dit : « Allons-y ! »



LET'S SING

I CAN SING A RAINBOW

Red and yellow and pink and green, orange and purple and blue  
 I can sing a rainbow, sing a rainbow, you can sing one too  
 Listen with your eyes  
 Listen with your heart  
 And sing everything you see  
 You can sing a rainbow, sing a rainbow, sing along with me  
 Red and yellow and pink and green, orange and purple and blue  
 I can sing a rainbow, sing a rainbow, you can sing one too.



Je peux chanter un arc-en-ciel  
 Rouge et jaune et rose et vert, orange et violet et bleu  
 Je chante l'arc-en-ciel, chante l'arc-en-ciel, tu peux le chanter aussi.  
 Ecoute avec tes yeux  
 Ecoute avec ton cœur  
 Tu peux chanter l'arc-en-ciel, chanter l'arc-en-ciel, chanter avec moi.  
 Chante tout ce que tu vois  
 Rouge et jaune et rose et vert, orange et violet et bleu  
 Je chante l'arc-en-ciel, chante l'arc-en-ciel, tu peux le chanter aussi.



DID YOU KNOW?



Le *goody bag* est un petit sac rempli de bonbons, gâteaux et cadeaux avec lequel les enfants au Royaume-Uni repartent d'un goûter d'anniversaire.

Est-ce que tu connais chacun de ces mots anglais ?  
 Est-ce que tu connais aussi le mot qui correspond à chacun de ces dessins ? Si oui bravo, si non, retourne au début du chapitre pour réviser.







## Tu veux apprendre l'anglais en t'amusant ?

Mène l'enquête avec Georgia et Sam pour aider la chienne Ruby à retrouver ses maîtres. Dans chaque chapitre, tu découvriras un précieux indice tout en apprenant du vocabulaire et des expressions anglaises.

Tout au long de l'aventure, tu seras accompagné par Guide Owl, la chouette : elle te donnera des consignes et des explications très utiles. Tu rencontreras aussi Coco the Canary, qui te fera écouter des chansons en anglais. Sans oublier Bill the Bat, la chauve-souris qui traduira pour toi les dialogues et te donnera la solution des jeux. Avec cette joyeuse bande, tu vas progresser sans difficulté et, surtout, sans t'ennuyer !

- **Des dialogues à écouter en anglais grâce aux codes QR**
- **Des chansons anglaises pour aider à mémoriser**
- **Des mini-BD en trois cases**
- **Des rubriques pour apprendre plein d'informations amusantes**
- **Et surtout, des jeux variés pour tester tes connaissances !**

[www.assimil.com](http://www.assimil.com)

Accède à l'ensemble des pistes audio de ce livre en flashant ce code QR



ISBN 978-2-7005-0939-7



9 782700 509397